

Будущее время в польском языке

[Прослушайте аудио урок с дополнительными объяснениями](#)

Очень часто в русском языке мы заменяем будущее время настоящим, просто уточняя, когда мы что-то будем делать, и говорим:

Ja pracuję. – Я работаю (на выходных).

Idę do sklepu. – Я иду в магазин (через час).

Будущее время в русском языке мы также можем строить через различные приставки: пойду, покажу, запишу, закажу, выпишу и т.д.

Такой же принцип есть и в польском языке: у некоторых глаголов в будущем времени прибавляются приставки **po-** / **pó-**, **za-**, **od-**, **przy-**, **wy-**, **z-**, **na-** к формам настоящего времени:

pojadę (поеду), **pó**jdę (пойду), **z**aniosę (занесу), **od**biorę (заберу), **przy**jadę (приеду), **wy**piję (выпью), **z**rozumiem (пойму), **na**rysuję (нарисую)

Rozumieć. **Z**rozumiesz mnie. – Понимать. Ты меня поймешь.

Prosić. O nic więcej cię nie **p**oproszę. – Просить. Я не попрошу тебя ни о чем больше.

Íść. Kiedy **pó**jdziesz na policję? – Идти. Когда ты пойдешь в полицию?

Powiedzieć. Co jemu **p**owiesz? – Что ты ему скажешь?

Эти приставки мы с вами отработаем в упражнениях.

А можно будущее время выразить с помощью глагола **быть** в будущем времени и сказать:

Będę pracować. – Я буду работать.

być в будущем времени + инфинитив

być			
Ja	będę	pracować	работать
Ty	będziesz	robić	делать
On, ona, ono	będzie	mieszkać	жить

być			
My	będziemy	czytać	читать
Wy	będziecie	wyjeżdżać	выезжать
Oni (one)	będą	sprzedawać	продавать

Pracować. **Będę** pracować. – Работать. Я буду работать.

Mieszkać. **Będziesz** tu mieszkać? – Жить. Будешь здесь жить?

Jeść. **Będziesz** jeść wieczorem? – Есть. Ты будешь есть вечером?

Rozmawiać. O czym **będziesz** z nim rozmawiać? – Говорить. О чем ты будешь с ним говорить?

Czekać. Czy on (ona) długo **będzie** czekać? – Ждать. Он(а) долго будет ждать?

Например, Вы спрашиваете у кого-то, как добраться на вокзал:

Przepraszam, jak się dostanę na dworzec kolejowy? – Извините, как я попаду на вокзал?

Объяснять Вам будут будущим временем:

Pójdzie pan (pani) prosto, **zobaczy** pan (pani) pocztę, **skręci** pan (pani) w lewo, tam będzie przystanek autobusowy. – Пойдете прямо, увидите почту, повернете налево, там будет остановка.

Wsiądzie pan (pani) do autobusu numer 9, **dojedzie** do przystanku Muzeum, tam **zejdzie** pan (pani) do metra i **pojedzie** po zielonej linii do stacji końcowej. – Сядьте на автобус №9, доедете до остановки Музей, спуститесь в метро и поедете по зеленой линии до конечной.

Napewno się pan (pani) nie **zgubi**. – Вы точно не потеряетесь.

dostanę się – попаду (dostać się)

zobaczy pan (pani) – увидите (zobaczyć)

skręci pan (pani) – повернете (skręcić)

wsiądzie pan (pani) – сядете (wsiąść)

przyjedzie pan (pani) – приедете (przyjechać)

zejdzie pan (pani) – спуститесь (zejść)

nie zgubi się pan (pani) – не потеряетесь (zgubić się)

Такие формы легче всего учить на слух, они очень созвучны с русским языком, многие из них Вы сможете выучить в упражнениях.

Существует ещё одна очень распространённая в польском языке, но довольно непривычная для нас форма будущего времени:

być в будущем времени + глагол в прошедшем времени

Как видите, все, что мы с Вами учили до этого урока, нам пригодилось: мы еще раз в будущем времени закрепим прошедшее. Например:

Spać. Jutro mam wolne i **będę spała** do południa. – Спать. У меня завтра выходной и я буду спать до полудня.

Jeść. Mam dietę i dzisiaj **będę jadła** tylko owoce. – Есть. У меня диета и сегодня я буду есть только фрукты.

Bawić się. Idę wieczorem na dyskotekę i **będę** dobrze **się bawił**. – Развлекаться. Вечером я иду на дискотеку и буду развлекаться.

Oglądać. Zaraz **będziemy oglądali** ciekawy film historyczny. – Смотреть, рассматривать. Мы сейчас будем смотреть интересный исторический фильм.

Лирическое отступление

lody – мороженое

sklep – магазин

kawał – анекдот

pierogi – вареники

doskonały – идеальный

jutro – завтра

Вот и все. I to wszystko.

Мы с Вами отлично потрудились и выучили за 7 уроков довольно большой и необходимый как грамматический, так и словарный запас. Возвращаясь к урокам по несколько раз, Вы каждый раз будете открывать для себя что-то новое, даже если выучили из урока всё.

Так происходит потому, что Ваш глаз привык к польскому языку, Вы уже не боитесь, у Вас есть видимые результаты и систематизированные знания.

Вы выучили главную тему урока и готовы воспринимать дополнительную информацию из упражнений.

У Вас все получится!

До новых встреч! Do widzenia!

[Выполните упражнения к уроку](#)